



CANADA

CONSOLIDATION

**Former Members of Parliament
Counting of Service Regulations**

SOR/2016-76

CODIFICATION

**Règlement sur l'inclusion du
service des anciens
parlementaires**

DORS/2016-76

Current to April 18, 2022

À jour au 18 avril 2022

OFFICIAL STATUS OF CONSOLIDATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Published consolidation is evidence

31 (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

...

Inconsistencies in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

LAYOUT

The notes that appeared in the left or right margins are now in boldface text directly above the provisions to which they relate. They form no part of the enactment, but are inserted for convenience of reference only.

NOTE

This consolidation is current to April 18, 2022. Any amendments that were not in force as of April 18, 2022 are set out at the end of this document under the heading "Amendments Not in Force".

CARACTÈRE OFFICIEL DES CODIFICATIONS

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit :

Codifications comme élément de preuve

31 (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

[...]

Incompatibilité — règlements

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

MISE EN PAGE

Les notes apparaissant auparavant dans les marges de droite ou de gauche se retrouvent maintenant en caractères gras juste au-dessus de la disposition à laquelle elles se rattachent. Elles ne font pas partie du texte, n'y figurant qu'à titre de repère ou d'information.

NOTE

Cette codification est à jour au 18 avril 2022. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 18 avril 2022 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

Former Members of Parliament Counting of Service Regulations

Election

- 1** Election
- 2** Form of election
- 3** Paragraph 8(2)(c) of Act

Withdrawal Allowance

Payment to the Royal Canadian Mounted Police Pension Fund

- 4** Amount to be paid
- 5** Terms of payment
 - Payment in Monthly Instalments
 - 6** When monthly instalments are payable
 - 7** Prepayment
 - 8** Payment default
 - 9** Time limit for payment
 - 10** Failure to exercise option
 - 11** Unpaid instalments when contributor no longer member of the Force
 - 12** Financial hardship
 - 13** Interest not payable
 - 14** Amount payable by reservation on contributor's death
 - 15** Medical examination
 - 16** Time limit
 - Lump Sum Payment
 - 17** Lump sum payment
 - 18** Interest
 - 19** Service counted in full
- 20** Partial repayment

Retirement Allowance

Repayment of Certain Benefits

- 20** Partial repayment

TABLE ANALYTIQUE

Règlement sur l'inclusion du service des anciens parlementaires

Choix

- 1** Choix
- 2** Forme du choix
- 3** Alinéa 8(2)c de la Loi

Indemnité de retrait

Paiement à la Caisse de retraite de la Gendarmerie royale du Canada

- 4** Somme à payer
- 5** Modalités de paiement
 - Paiement par mensualités
 - 6** Exigibilité des mensualités
 - 7** Paiement par anticipation
 - 8** Défaut de paiement
 - 9** Délai de remboursement
 - 10** Défaut d'effectuer le choix
 - 11** Versements impayés – contributeur qui cesse d'être membre de la Gendarmerie
 - 12** Embarras pécuniaires
 - 13** Intérêts non exigibles
 - 14** Somme payable par retenue, exigible au décès du contributeur
 - 15** Examen médical
 - 16** Délai
 - Paiement en une somme globale
 - 17** Paiement en une somme globale
 - 18** Intérêts
 - 19** Service compté intégralement

Allocation de retraite

Remboursement de certaines prestations

- 20** Remboursement partiel

| | | | |
|--------------------------|---|--------------------------|--|
| | Transfer of Certain Amounts to the Royal Canadian Mounted Police Pension Fund | | Transfert de certaines sommes à la Caisse de retraite de la Gendarmerie royale du Canada |
| 21 | Amount to be transferred | 21 | Sommes à transférer |
| Repeal | | Abrogation | |
| Coming into Force | | Entrée en vigueur | |
| 23 | Registration | 23 | Enregistrement |

Registration
SOR/2016-76 April 15, 2016

ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE
SUPERANNUATION ACT

**Former Members of Parliament Counting of Service
Regulations**

P.C. 2016-229 April 15, 2016

His Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Public Safety and Emergency Preparedness, pursuant to paragraphs 26(a)^a, (d)^b and (t) and subsection 27(2)^c of the *Royal Canadian Mounted Police Superannuation Act*^d, makes the annexed *Former Members of Parliament Counting of Service Regulations*.

Enregistrement
DORS/2016-76 Le 15 avril 2016

LOI SUR LA PENSION DE RETRAITE DE LA
GENDARMERIE ROYALE DU CANADA

**Règlement sur l'inclusion du service des anciens
parlementaires**

C.P. 2016-229 Le 15 avril 2016

Sur recommandation du ministre de la Sécurité publique et de la Protection civile et en vertu des alinéas 26a)^a, d)^b et t) et du paragraphe 27(2)^c de la *Loi sur la pension de retraite de la Gendarmerie royale du Canada*^d, Son Excellence le Gouverneur général en conseil prend le *Règlement sur l'inclusion du service des anciens parlementaires*, ci-après.

^a S.C. 1992, c. 46, s. 76(1)

^b S.C. 2009, c. 13, s. 7

^c S.C. 1999, c. 34, s. 195

^d R.S., c. R-11

^a L.C. 1992, ch. 46, par. 76(1)

^b L.C. 2009, ch. 13, art. 7

^c L.C. 1999, ch. 34, art. 195

^d L.R., ch. R-11

Former Members of Parliament Counting of Service Regulations

Election

Election

1 (1) A contributor may elect to count any period of service in respect of which they contributed to the Members of Parliament Retiring Allowances Account referred to in subsection 3(1) of the *Members of Parliament Retiring Allowances Act* as pensionable service for the purposes of Part I of the *Royal Canadian Mounted Police Superannuation Act* (the “Act”).

Time limit

(2) The contributor must make the election no later than the day on which they cease to be a member of the Force.

Condition

(3) In the case of a contributor who is entitled to a retirement allowance under the *Members of Parliament Retiring Allowances Act* in respect of the period of service, the election is conditional on the contributor surrendering that entitlement.

Form of election

2 (1) The contributor must make the election referred to in section 1 in writing and must sign and date the document.

Day of election

(2) The election is made on the day on which the document is signed.

Sending

(3) The contributor must send the document to the Commissioner of the Royal Canadian Mounted Police within one month after the day on which it is signed.

Sending date

(4) The document is sent on the day on which it is delivered or, if it is sent by mail, the day on which it is mailed, with the date of the postmark being evidence of that day.

Contributor no longer member of the Force

(5) Despite subsection 1(2), a contributor who is no longer a member of the Force who received, from an authorized advisor who normally gives information about

Règlement sur l’inclusion du service des anciens parlementaires

Choix

Choix

1 (1) Le contributeur peut choisir de compter toute période de service pour laquelle il a cotisé au compte d’allocations de retraite des parlementaires visé au paragraphe 3(1) de la *Loi sur les allocations de retraite des parlementaires* comme service ouvrant droit à pension pour l’application de la partie I de la *Loi sur la pension de retraite de la Gendarmerie royale du Canada* (la « Loi »).

Délai

(2) Il effectue le choix au plus tard le jour où il cesse d’être membre de la Gendarmerie.

Condition

(3) Le choix est subordonné, dans le cas du contributeur qui a droit à une allocation de retraite au titre de la *Loi sur les allocations de retraite des parlementaires* relativement à la période de service, à sa renonciation à ce droit.

Forme du choix

2 (1) Le contributeur effectue le choix visé à l’article 1 par écrit et date et signe le document.

Date du choix

(2) La date du choix est celle de la signature du document.

Délai d’envoi

(3) Le contributeur envoie le document au commissaire de la Gendarmerie royale du Canada dans le mois qui suit la date de sa signature.

Date d’envoi

(4) La date d’envoi est celle de la livraison du document ou, s’il est posté, celle de sa mise à la poste, la date du cachet en faisant foi.

Contributeur qui n'est plus membre de la Gendarmerie

(5) Malgré le paragraphe 1(2), le contributeur qui n'est plus membre de la Gendarmerie, qui a reçu d'un conseiller autorisé qui donne normalement des

these matters, erroneous or misleading information in respect of an election and who did not make the election while they were a member, may make the election within one year after the day on which the advisor sent them the corrected information or, if it is later, within one year after the day on which these Regulations come into force.

Revocation of election

(6) The contributor may revoke the election if they received, from an authorized advisor who normally gives information about these matters, erroneous or misleading information in respect of the election and

(a) failed to make the election and then made it within one year after the day on which the advisor sent them the corrected information or, if it is later, within one year after the day on which these Regulations came into force, and while they were a member of the Force; or

(b) failed to make the election while they were a member of the Force and then made it after having received the corrected information from an authorized advisor and having ceased to be a member.

Same election

(7) A contributor who revokes the election is deemed to have made the same election on the day after the day on which they received the erroneous or misleading information.

Authorized advisor

(8) For the purposes of this section, **authorized advisor** has the same meaning as in section 2 of the *Royal Canadian Mounted Police Superannuation Regulations*.

Paragraph 8(2)(c) of Act

3 (1) Paragraph 8(2)(c) of the Act does not apply to an election referred to in section 1.

Annual rate of pay — full-time member

(2) A contributor who makes the election is deemed to have received, during the period of service in respect of which the election is made, the annual rate of pay that they were receiving on the day on which they most recently became a contributor, if they make the election within one year after that day, or the annual rate of pay that they are receiving on the day on which the election is made, in any other case.

renseignements au sujet de ces questions des renseignements erronés ou trompeurs au sujet du choix et qui ne l'a pas effectué pendant qu'il était membre peut l'effectuer dans l'année qui suit la date où le conseiller lui a envoyé les renseignements corrigés ou, si elle se termine plus tard, dans celle qui suit la date d'entrée en vigueur du présent règlement.

Annulation du choix

(6) Le contributeur peut annuler le choix s'il a reçu d'un conseiller autorisé qui donne normalement des renseignements au sujet de ces questions des renseignements erronés ou trompeurs au sujet du choix et :

a) soit a omis de l'effectuer et l'a ensuite effectué dans l'année qui a suivi la date où le conseiller lui a envoyé les renseignements corrigés ou, si elle se termine plus tard, dans celle qui a suivi la date d'entrée en vigueur du présent règlement, et pendant qu'il était membre de la Gendarmerie;

b) soit a omis de l'effectuer pendant qu'il était membre de la Gendarmerie et l'a ensuite effectué après avoir reçu d'un tel conseiller des renseignements corrigés et avoir cessé d'être membre.

Même choix

(7) Il est alors réputé avoir effectué le même choix le lendemain du jour où il a reçu les renseignements erronés ou trompeurs.

Définition de *conseiller autorisé*

(8) Pour l'application du présent article, **conseiller autorisé** s'entend au sens de l'article 2 du *Règlement sur la pension de retraite de la Gendarmerie royale du Canada*.

Alinéa 8(2)c de la Loi

3 (1) L'alinéa 8(2)c de la Loi ne s'applique pas au choix visé à l'article 1.

Taux de solde annuel — membre à plein temps

(2) Le contributeur qui effectue ce choix est réputé avoir reçu, durant la période de service visée par celui-ci, le taux de solde annuel qu'il recevait à la date où il est devenu contributeur la dernière fois, s'il l'effectue dans l'année qui suit cette date, ou celui qu'il reçoit à la date où il l'effectue, dans tout autre cas.

Annual rate of pay — part-time member

(3) For the purpose of subsection (2), if the contributor was a part-time member on the day on which they most recently became a contributor or on the day on which the election was made, the annual rate of pay is to be the annual rate of pay that would have been authorized to be paid to them if they had been a full-time member at that time or, if they had then been engaged to work concurrently in more than one position, it is to be the aggregate of the amounts calculated for each position in accordance with the formula

$$A \times B/C$$

where

- A is the annual rate of pay that would have been authorized to be paid to the contributor if they had been a full-time member at that time;
- B is the weekly average of the hours of work for which the contributor was engaged; and
- C is the total of the weekly averages of the hours of work for which the contributor was engaged in all positions.

Withdrawal Allowance

Payment to the Royal Canadian Mounted Police Pension Fund

Amount to be paid

4 A contributor who was paid a withdrawal allowance under the *Members of Parliament Retiring Allowances Act* and who makes an election referred to in section 1 must pay the following amount to the Royal Canadian Mounted Police Pension Fund:

(a) if they make the election within one year after the day on which they most recently became a contributor

(i) if the period in respect of which the withdrawal allowance was paid is before January 1, 2000, the amount that would have been payable under subsection 5(1) of the Act as it read on December 31, 1999,

(ii) if the period is after 1999 but before January 1, 2004, the amount that would have been payable under subsection 5(1) of the Act as it read on December 31, 2003,

Taux de solde annuel — membre à temps partiel

(3) Pour l'application du paragraphe (2), si le contributeur était membre à temps partiel à la date où il est devenu contributeur la dernière fois ou à celle où il a effectué le choix, le taux de solde annuel est celui qu'on aurait été autorisé à lui payer s'il avait alors été membre à plein temps ou, s'il occupait alors plus d'un poste à la fois, le total des taux de solde annuels établis pour chacun des postes, selon la formule suivante :

$$A \times B/C$$

où :

- A représente le taux de solde annuel qu'on aurait été autorisé à lui payer s'il avait alors été membre à plein temps;
- B la moyenne hebdomadaire des heures de travail pour lesquelles il était engagé;
- C le total des moyennes hebdomadaires, pour tous ces postes, des heures de travail pour lesquelles il était engagé.

Indemnité de retrait

Paiement à la Caisse de retraite de la Gendarmerie royale du Canada

Somme à payer

4 Le contributeur à qui une indemnité de retrait a été versée au titre de la *Loi sur les allocations de retraite des parlementaires* et qui effectue le choix visé à l'article 1 paie à la Caisse de retraite de la Gendarmerie royale du Canada la somme suivante :

(a) s'il l'effectue dans l'année qui suit la date à laquelle il est devenu contributeur la dernière fois :

(i) si la période à l'égard de laquelle l'indemnité de retrait lui a été versée est antérieure au 1^{er} janvier 2000, la somme qu'il aurait été tenu de payer en application du paragraphe 5(1) de la Loi, dans sa version au 31 décembre 1999,

(ii) si elle est postérieure à 1999 mais antérieure au 1^{er} janvier 2004, celle qu'il aurait été tenu de payer en application du paragraphe 5(1) de la Loi, dans sa version au 31 décembre 2003,

(iii) si elle est postérieure à 2003 mais antérieure au 1^{er} janvier 2013, celle qu'il aurait été tenu de payer

(iii) if the period is after 2003 but before January 1, 2013, the amount that would have been payable under subsection 5(2) of the Act as it read on December 31, 2012, and

(iv) if the period is after 2012, the amount that would have been payable under subsection 5(1) of the Act; and

(b) if they make the election more than one year after the day on which they most recently became a contributor, the amount that would have been payable if they had made the election within the time limit, together with interest, calculated on the annual rate of pay that they are deemed under subsection 3(2) to be receiving on the day on which the election is made.

Terms of payment

5 A contributor must pay the amount to be paid in monthly instalments or in a lump sum.

Payment in Monthly Instalments

When monthly instalments are payable

6 (1) Monthly instalments are payable on the first day of each month after the day on which the election referred to in section 1 is made until the earlier of

(a) the end of the period that is chosen by the contributor, which must be no later than the later of 20 years and the contributor's 65th birthday, and

(b) the contributor's death.

Calculation of instalments

(2) The instalments are payable in equal amounts that must not be less than \$5.00, except the last one, and are calculated using the mortality rates used in the preparation of the actuarial valuation report that was most recently laid before Parliament, in accordance with section 30 of the Act, before the day on which the election is made or, if that report was laid before Parliament in the month in which that day falls or in the preceding month, of the report that was laid before Parliament immediately before that report, and bear interest, compounded annually, at a rate equal to the projected rate of return of the Royal Canadian Mounted Police Pension Fund that was used in the preparation of the report.

Prepayment

7 (1) A person may, at any time, do one or both of the following:

en application du paragraphe 5(2) de la Loi, dans sa version au 31 décembre 2012,

(iv) si elle est postérieure à 2012, celle qu'il aurait été tenu de payer en application du paragraphe 5(1) de la Loi;

b) s'il l'effectue plus d'une année après la date à laquelle il est devenu contributeur la dernière fois, la somme qu'il aurait été tenu de payer s'il l'avait effectué dans le délai imparti, accrue des intérêts, calculée sur le taux de solde annuel qu'il est réputé, au titre du paragraphe 3(2), recevoir à la date où il l'effectue.

Modalités de paiement

5 Le contributeur paie la somme soit par mensualités, soit en une somme globale.

Paiement par mensualités

Eligibilité des mensualités

6 (1) Les mensualités sont exigibles le premier du mois à compter du mois qui suit la date du choix visé à l'article 1 :

a) pendant le délai que le contributeur fixe et qui expire au plus tard après vingt ans, ou, s'il est postérieur, à son soixante-cinquième anniversaire;

b) jusqu'à son décès, s'il décède avant la fin de ce délai.

Calcul des mensualités

(2) Elles sont calculées selon les taux de mortalité ayant servi à l'établissement du dernier rapport d'évaluation actuarielle déposé devant le Parlement, conformément à l'article 30 de la Loi, avant la date du choix ou, si ce rapport a été déposé au cours du mois où tombe cette date ou du mois précédent, de l'avant-dernier rapport déposé devant le Parlement, et portent intérêts — composés annuellement — au taux correspondant au taux de rendement prévu de la Caisse de retraite de la Gendarmerie royale du Canada ayant servi à l'établissement du rapport; elles sont d'un montant égal et ne peuvent être inférieures à 5 \$, sauf la dernière.

Paiement par anticipation

7 (1) Il est permis en tout temps :

- (a) prepay any amount that remains unpaid in respect of an election referred to in section 1;
- (b) decrease the period of instalments by increasing the amount of the remaining instalments.

Partial prepayment

(2) A person who makes a partial prepayment may request that the period of instalments remain the same or be decreased.

Adjustment

(3) In all cases, the adjustment of the period of instalments and of the remaining instalments is to be made on the first day of the month after the day on which the request is made, in accordance with section 6, except that the actuarial valuation report is the one that was most recently laid before Parliament, in accordance with section 30 of the Act, before the day on which the request is made or, if that report was laid before Parliament in the month in which that day falls or in the preceding month, of the report that was laid before Parliament immediately before that report.

Payment default

8 (1) A contributor who does not pay an instalment before or on the day on which it is due is in default of payment.

Notice

(2) Notice is to be sent to the contributor as soon as feasible after the default.

Deferred notice

(3) However, if the contributor is on leave without pay or if they have ceased to be a member of the Force and are entitled to an annual allowance or a deferred annuity that has not yet become payable, the notice is to be sent to them as soon as feasible after the day on which they return to work or the payment of the allowance or annuity begins.

Time limit for payment

9 (1) The contributor must, within 30 days after the day on which the notice of default is sent,

- (a) pay the arrears, together with interest, in a lump sum; or
- (b) opt to pay the arrears in monthly instalments over a period that corresponds to the period beginning on the day on which the contributor first defaults on the payment and ending on the day on which the notice is sent.

a) de payer par anticipation toutes sommes dues relativement au choix visé à l'article 1;

b) de raccourcir le délai de remboursement en accroissant le montant des mensualités futures.

Paiement par anticipation partiel

(2) Le payeur qui fait un paiement par anticipation partiel peut demander que le délai de remboursement demeure inchangé ou soit raccourci.

Rajustement

(3) Dans tous les cas, le rajustement du délai de remboursement et des mensualités futures est fait le premier jour du mois qui suit la date de la demande, conformément à l'article 6, sauf que le dernier rapport d'évaluation actuarielle est celui qui a été déposé devant le Parlement, conformément à l'article 30 de la Loi, avant cette date ou, si ce rapport a été déposé au cours du mois où tombe cette date ou du mois précédent, l'avant-dernier rapport déposé devant le Parlement.

Défaut de paiement

8 (1) Est en défaut de paiement le contributeur qui n'acquitte pas une mensualité à son échéance.

Avis

(2) Avis lui est envoyé le plus tôt possible après le défaut.

Avis reporté

(3) Toutefois, s'il est en congé non payé ou s'il a cessé d'être membre de la Gendarmerie et a droit à une allocation annuelle ou à une annuité différée dont le versement n'a pas encore débuté, l'avis lui est envoyé le plus tôt possible après la date de son retour au travail ou du début du versement de l'allocation ou de l'annuité.

Délai de remboursement

9 (1) Dans les trente jours qui suivent la date d'envoi de l'avis de défaut, le contributeur :

- a) soit rembourse les arriérés, y compris les intérêts, en une somme globale;
- b) soit choisit de rembourser les arriérés par mensualités sur la période correspondant à la période débutant à la date du premier défaut de paiement et se terminant à celle de l'envoi de l'avis.

Interest — arrears paid in lump sum

(2) Arrears that are paid in a lump sum bear interest, compounded annually, beginning on the day of the payment default and ending on the day on which the notice of default is sent, at a rate equal to the projected rate of return of the Royal Canadian Mounted Police Pension Fund that was used in the preparation of the actuarial valuation report that was most recently laid before Parliament, in accordance with section 30 of the Act, before the day on which the notice is sent or, if that report was laid before Parliament in the month in which that day falls or in the preceding month, of the report that was laid before Parliament immediately before that report.

Interest — arrears paid in monthly instalments

(3) Arrears that are paid in monthly instalments bear interest, compounded annually, beginning on the day of the payment default and ending on the day on which the payment is received by the Commissioner of the Royal Canadian Mounted Police, at a rate equal to the projected rate of return of the Royal Canadian Mounted Police Pension Fund that was used in the preparation of the actuarial valuation report that was most recently laid before Parliament, in accordance with section 30 of the Act, before the day on which the contributor exercises one of the options set out in subsection (1) or, if that report was laid before Parliament in the month in which that day falls or in the preceding month, of the report that was laid before Parliament immediately before that report.

When instalments are payable

(4) The instalments are payable on the later of

- (a)** the first day of the month after the end of the period that was chosen under paragraph 6(1)(a); and
- (b)** the first day of the month after the day on which the contributor exercises the option.

Failure to exercise option

10 A contributor who does not exercise one of the options set out in subsection 9(1) within the time limit must pay the arrears, together with interest calculated in accordance with subsection 9(2), in monthly instalments that are

- (a)** calculated using the mortality rates used in the preparation of the actuarial valuation report that was most recently laid before Parliament, in accordance with section 30 of the Act, before the day on which the notice of default is sent or, if that report was laid before Parliament in the month in which that day falls or in the preceding month, of the report that was laid before Parliament immediately before that report, and that bear interest, compounded annually, at a rate

Intérêts — arriérés remboursés en une somme globale

(2) Les arriérés qui sont remboursés en une somme globale portent intérêts — composés annuellement — à partir de la date du défaut de paiement jusqu'à celle de l'envoi de l'avis de défaut, au taux correspondant au taux de rendement prévu de la Caisse de retraite de la Gendarmerie royale du Canada ayant servi à l'établissement du dernier rapport d'évaluation actuarielle déposé devant le Parlement, conformément à l'article 30 de la Loi, avant la date d'envoi de l'avis ou, si ce rapport a été déposé au cours du mois où tombe cette date ou du mois précédent, de l'avant-dernier rapport déposé devant le Parlement.

Intérêts — arriérés remboursés par mensualités

(3) Ceux qui sont remboursés par mensualités portent intérêts — composés annuellement — à partir de la date du défaut de paiement jusqu'à celle où le paiement parvient au commissaire de la Gendarmerie royale du Canada, au taux correspondant au taux de rendement prévu de la Caisse de retraite de la Gendarmerie royale du Canada ayant servi à l'établissement du dernier rapport d'évaluation actuarielle déposé devant le Parlement, conformément à l'article 30 de la Loi, avant la date à laquelle il effectue l'un des choix prévus au paragraphe (1) ou, si ce rapport a été déposé au cours du mois où tombe cette date ou du mois précédent, de l'avant-dernier rapport déposé devant le Parlement.

Eligibilité

(4) Les mensualités sont exigibles :

- a)** le premier jour du mois qui suit la fin du délai fixé au titre de l'alinéa 6(1)a);
- b)** s'il tombe après la fin de ce délai, le premier jour du mois qui suit la date du choix.

Défaut d'effectuer le choix

10 Le contributeur qui n'effectue pas l'un des choix prévus au paragraphe 9(1) dans le délai imparti rembourse les arriérés, y compris les intérêts calculés conformément au paragraphe 9(2), par mensualités; celles-ci :

- a)** sont calculées selon les taux de mortalité ayant servi à l'établissement du dernier rapport d'évaluation actuarielle déposé devant le Parlement, conformément à l'article 30 de la Loi, avant la date d'envoi de l'avis de défaut ou, si ce rapport a été déposé au cours du mois où tombe cette date ou du mois précédent, de l'avant-dernier rapport déposé devant le Parlement, et portent intérêts — composés annuellement — au taux correspondant au taux de rendement prévu de la Caisse de

equal to the projected rate of return of the Royal Canadian Mounted Police Pension Fund that was used in the preparation of the report; and

(b) payable on the first day of each month after the day on which the notice is sent, until the earlier of

(i) the end of the remainder of the period that was chosen under paragraph 6(1)(a), and

(ii) the contributor's death.

Unpaid instalments when contributor no longer member of the Force

11 (1) The unpaid instalments referred to in subsection 8(6) of the Act are to be reserved

(a) if the contributor is entitled to a lump sum benefit, in a lump sum; or

(b) in any other case, in a lump sum or in monthly instalments equal to those that the contributor was paying before having ceased to be a member of the Force, at the contributor's option.

Reservations

(2) The reservations are to begin in the month in which the pension benefit begins.

Financial hardship

12 (1) A contributor who establishes that undue financial hardship, which was unforeseen at the time the election referred to in section 1 was made, will be caused if the contributor is required to continue to pay the instalments may triple the length of the period that was chosen under paragraph 6(1)(a), up to a maximum of 15 years.

Adjustment of instalments

(2) The remaining instalments are to be adjusted, in accordance with subsection 6(2), on the first day of the month after the day on which the request is made, except that the actuarial valuation report is the one that was most recently laid before Parliament, in accordance with section 30 of the Act, before the day on which the request is made or, if that report was laid before Parliament in the month in which that day falls or in the preceding month, of the report that was laid before Parliament immediately before that report.

Interest not payable

13 An amount does not bear interest if

(a) despite authorization, it was not reserved because of administrative reasons;

retraite de la Gendarmerie royale du Canada ayant servi à l'établissement du rapport;

b) sont exigibles le premier jour du mois à compter du mois qui suit la date d'envoi de l'avis :

(i) pendant le reste du délai fixé au titre de l'alinéa 6(1)a),

(ii) jusqu'au décès du contributeur, s'il décède avant la fin de ce délai.

Versements impayés – contributeur qui cesse d'être membre de la Gendarmerie

11 (1) Les versements impayés visés au paragraphe 8(6) de la Loi sont retenus :

a) si le contributeur a droit à une prestation forfaitaire, en une somme globale;

b) dans le cas contraire, à son choix, en une somme globale ou en mensualités correspondant à celles qu'il versait avant de cesser d'être membre de la Gendarmerie.

Retenues

(2) Les retenues sont faites à compter du mois où débute le versement des prestations.

Embarras pécuniaires

12 (1) Le contributeur qui établit que l'obligation de continuer à verser les mensualités lui causerait des embarras pécuniaires induis qui étaient imprévus lors du choix visé à l'article 1 peut tripler le délai fixé au titre de l'alinéa 6(1)a), jusqu'à un maximum de quinze ans.

Rajustement des mensualités

(2) Les mensualités futures sont rajustées, conformément au paragraphe 6(2), le premier jour du mois qui suit la date de la demande, sauf que le dernier rapport d'évaluation actuarielle est celui qui a été déposé devant le Parlement, conformément à l'article 30 de la Loi, avant cette date ou, si ce rapport a été déposé au cours du mois où tombe cette date ou du mois précédent, l'avant-dernier rapport déposé devant le Parlement.

Intérêts non exigibles

13 Ne porte pas intérêts :

a) la somme qui, malgré autorisation, n'a pas été retenue pour des raisons d'ordre administratif;

(b) it is paid within 30 days after the day on which it became payable; or

(c) a notice of default has been sent in respect of the amount, together with interest, and it is paid within 30 days after the day on which the notice is sent.

Amount payable by reservation on contributor's death

14 The unpaid amount referred to in subsection 8(7) of the Act is to be recovered, at the option of the recipient,

(a) by reservation of the total unpaid amount from the first monthly instalment of the allowance payable;

(b) by reservation from the monthly instalments of the allowance of an amount equal to the monthly instalment paid by the contributor, up to a maximum of 30% of the monthly instalment of the allowance; or

(c) if the recipient establishes that those terms of recovery will cause financial hardship, by reservation from the monthly instalments of the allowance of an amount not less than 15% of those monthly instalments.

Medical examination

15 Despite section 5, a contributor who makes an election referred to in section 1 more than one year after the day on which they most recently became a contributor may opt to pay in monthly instalments only if they pass a medical examination.

Time limit

16 (1) A contributor must undergo a medical examination within six months before or after the day on which the election is made.

Extension

(2) If, through no fault on the part of the contributor, the contributor is unable to undergo the medical examination before the end of that period, the period is to be extended by six months.

Authorized physician

(3) The medical examination must be performed by any physician who is authorized to practise medicine in the jurisdiction in which the examination is performed.

Criterion for pass

(4) The contributor passes the medical examination if the physician certifies in writing that the contributor has a life expectancy of at least five years.

b) celle qui est acquittée dans les trente jours qui suivent la date où elle est devenue exigible;

c) celle, y compris les intérêts, qui fait l'objet d'un avis de défaut, si elle est acquittée dans les trente jours qui suivent la date d'envoi de l'avis.

Somme payable par retenue, exigible au décès du contributeur

14 Le montant impayé visé au paragraphe 8(7) de la Loi est recouvré, au choix du prestataire :

a) par son prélèvement total sur la première mensualité de l'allocation à payer;

b) par la retenue, sur les mensualités de l'allocation, d'une somme correspondant à la mensualité versée par le contributeur, mais ne dépassant pas 30 % de la mensualité de l'allocation;

c) si le prestataire établit que ces modalités de recouvrement lui causeraient des embarras pécuniaires, par la retenue, sur les mensualités de l'allocation, d'une somme correspondant à au moins 15 % de celles-ci.

Examen médical

15 Malgré l'article 5, le contributeur qui effectue le choix visé à l'article 1 plus d'une année après la date à laquelle il est devenu contributeur la dernière fois ne peut choisir de payer par mensualités que s'il subit avec succès un examen médical.

Délai

16 (1) Le contributeur subit l'examen médical dans les six mois précédant ou suivant la date du choix.

Prorogation

(2) Si, pour des raisons indépendantes de sa volonté, il est dans l'impossibilité de le subir dans ce délai, celui-ci est prorogé de six mois.

Médecin autorisé

(3) L'examen est fait par tout médecin autorisé à exercer la médecine là où il est fait.

Critère de réussite

(4) Le contributeur a subi l'examen avec succès si le médecin atteste par écrit qu'il jouit d'une espérance de vie d'au moins cinq ans.

Lump Sum Payment

Lump sum payment

17 A contributor who opts to pay in a lump sum under section 5 or who does not pass the medical examination required under section 15 must ensure that the lump sum is received by the Commissioner of the Royal Canadian Mounted Police within 30 days after the day on which the notice that advises the contributor of the amount is sent.

Interest

18 The lump sum bears interest, compounded annually, beginning on the first day of the month after the day on which the election is made and ending on the last day of the month that precedes the day on which the payment is received, at a rate equal to the projected rate of return of the Royal Canadian Mounted Police Pension Fund that was used in the preparation of the actuarial valuation report that was most recently laid before Parliament, in accordance with section 30 of the Act, before the day on which the payment is received or, if that report was laid before Parliament in the month in which that day falls or in the preceding month, of the report that was laid before Parliament immediately before that report.

Service counted in full

19 (1) If the full lump sum is received by the Commissioner of the Royal Canadian Mounted Police within the time limit set out in section 17, the period of service in respect of which the election was made is to be counted as pensionable service.

Service counted in part

(2) If the full lump sum is not received by the Commissioner within the time limit, the period of service in respect of which the election was made is to be counted as pensionable service, beginning with the part that is most recent in point of time, in the same proportion as the amount that is received by the Commissioner within that time limit bears to the lump sum.

Retirement Allowance

Repayment of Certain Benefits

Partial repayment

20 (1) A contributor who is entitled to a retirement allowance under the *Members of Parliament Retiring Allowances Act* and who makes an election referred to in section 1 must repay to the Royal Canadian Mounted Police Pension Fund the amount that they received in

Paiement en une somme globale

Paiement en une somme globale

17 Le contributeur qui choisit de payer en une somme globale en vertu de l'article 5 ou qui échoue à l'examen médical exigé à l'article 15 veille à ce que la somme globale parvienne au commissaire de la Gendarmerie royale du Canada dans les trente jours qui suivent la date d'envoi de l'avis la lui indiquant.

Intérêts

18 La somme globale porte intérêts — composés annuellement — à partir du premier jour du mois qui suit la date du choix jusqu'au dernier jour du mois qui précède la date de réception du paiement, au taux correspondant au taux de rendement prévu de la Caisse de retraite de la Gendarmerie royale du Canada ayant servi à l'établissement du dernier rapport d'évaluation actuarielle déposé devant le Parlement, conformément à l'article 30 de la Loi, avant la date de réception du paiement ou, si ce rapport a été déposé au cours du mois où tombe cette date ou du mois précédent, de l'avant-dernier rapport déposé devant le Parlement.

Service compté intégralement

19 (1) Si la somme globale parvient en entier au commissaire de la Gendarmerie royale du Canada dans le délai imparti, la période de service visée par le choix est comptée comme service ouvrant droit à pension.

Service compté partiellement

(2) Dans le cas contraire, elle est ainsi comptée dans la proportion de la somme qui lui parvient dans ce délai par rapport à la somme globale, la première partie comptée étant la plus récente.

Allocation de retraite

Remboursement de certaines prestations

Remboursement partiel

20 (1) Le contributeur qui a droit à une allocation de retraite au titre de la *Loi sur les allocations de retraite des parlementaires* et qui effectue le choix visé à l'article 1 rembourse à la Caisse de retraite de la Gendarmerie royale du Canada la somme qu'il a touchée au titre de

respect of that allowance beginning in the 13th month after the day on which they most recently became a contributor.

Terms

(2) The repayment must be made in accordance with the terms set out in sections 6 to 14, except that the amount bears simple interest at 4% per year.

Election — section 10 of *Members of Parliament Retiring Allowances Act*

(3) A contributor who made an election under section 10 of the *Members of Parliament Retiring Allowances Act* must pay to the Royal Canadian Mounted Police Pension Fund, in accordance with the terms that are applicable to that election, the amount that they were required to pay into the Consolidated Revenue Fund in accordance with section 11 of that Act, less any amount already paid.

Transfer of Certain Amounts to the Royal Canadian Mounted Police Pension Fund

Amount to be transferred

21 All amounts that the contributor has paid into the Members of Parliament Retiring Allowances Account referred to in subsection 3(1) of the *Members of Parliament Retiring Allowances Act* and all amounts credited to that Account in respect of the contributor are to be transferred to the Royal Canadian Mounted Police Pension Fund.

Repeal

22 [Repeal]

Coming into Force

Registration

23 These Regulations come into force on the day on which they are registered.

cette allocation à compter du treizième mois suivant la date à laquelle il est devenu contributeur la dernière fois.

Modalités

(2) Le remboursement se fait selon les modalités prévues aux articles 6 à 14, sauf que la somme porte intérêts simples à quatre pour cent l'an.

Choix – article 10 de la *Loi sur les allocations de retraite des parlementaires*

(3) Le contributeur qui a fait un choix en vertu de l'article 10 de la *Loi sur les allocations de retraite des parlementaires* paie à la Caisse de retraite de la Gendarmerie royale du Canada, selon les modalités applicables à ce choix, la somme qu'il devait verser au Trésor conformément à l'article 11 de cette loi, moins toute somme déjà payée.

Transfert de certaines sommes à la Caisse de retraite de la Gendarmerie royale du Canada

Sommes à transférer

21 Sont transférées à la Caisse de retraite de la Gendarmerie royale du Canada les sommes que le contributeur a versées au compte d'allocations de retraite des parlementaires visé au paragraphe 3(1) de la *Loi sur les allocations de retraite des parlementaires* et celles qui ont été portées au crédit du compte à son égard.

Abrogation

22 [Abrogation]

Entrée en vigueur

Enregistrement

23 Le présent règlement entre en vigueur à la date de son enregistrement.